



# Se présenter

## **Coordination et ingénierie :**

Sophie ETIENNE, Chargée de mission à la Fédération AEFTI

## **Les auteurs :**

Anne-Marie DAILLE (AEFTI Savoie)

Carine PEREIRA (AEFTI Paris)

Cyril TOURNIER (AEFTI Paris)

Kathia MARCHAND (AEFTI Paris)

Marie BLAISE (LANGUEDOC-ROUSSILLON)

Martine SCANAVINO (AEFTI Savoie)

Perrine MICHAUDET (AEFTI SAONE-ET-LOIRE)

## **Ont également collaboré à cet ouvrage :**

Le CPP (comité permanent de professionnalisation du réseau AEFTI)

Philippe RAGONNEAU (Aefi Seine Saint-Denis) et André MEGGE

Nassera DILMI (AEFTI Paris)

## **Edité par : Fédération AEFTI**

Fédération nationale des Associations pour  
l'Enseignement et la Formation des Travailleurs  
Immigrés et de leurs familles



16 rue de Valmy  
93100 Montreuil  
Tél. : (33) 1 42870220  
Fax : (33) 1 48575885  
[aeftid@wanadoo.fr](mailto:aeftid@wanadoo.fr)  
<http://www.aefi.fr>

Maquette : Iyed DAHMANI

Photo de couverture : Sophie ETIENNE

Réalisé avec le soutien de la Direction de l'Accueil,  
de l'Intégration et de la Citoyenneté



D.A.I.C.

© Fédération AEFTI - Novembre 2009

ISSN : 0769-6094

Se présenter

| Thème    | Compétences visées                                                                                       | Fiches de référence | lexique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Grapho /phono | Interaction orale                                                                                                                                  |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Palier 1 | Reconnaître son nom dans une liste                                                                       | 1                   | à / du / au / en / chez / je / il(s) / elle(s)<br>an / année / mois / (mois de l'année)<br>(s')appeler / habiter<br>mère / père / frère / sœur / parents / enfant / fille garçon / femme / mari /<br>état civil / marié / mariage / célibataire / madame / monsieur / mademoiselle<br>Nom / prénom / âge / date de naissance / nationalité / nombre d'enfants / téléphone / entrée en France / arrivée en France / langue<br>adresse / numéro / rue / avenue / boulevard / quartier / ville / pays<br>maison / bâtiment / immeuble / appartement<br>taille / poids / mètre / kilo<br>profession / métier / travail / formation / diplôme<br>contrôle / document / photo / pièce d'identité / passeport / visa / permis / séjour privé / public famille / familial | [e]           | Comprendre des questions sur l'identité, l'origine, la situation familiale<br>Répondre/ expliquer/ se présenter et présenter quelqu'un, sa famille |
|          | Identifier un courrier adressé à soi                                                                     | 2                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | [m]           |                                                                                                                                                    |
|          | Présenter un document demandé par un tiers dans le cadre d'une démarche d'inscription, d'un entretien... | 3                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | [ō]           |                                                                                                                                                    |
|          | Repérer des informations concernant l'identité sur un document d'identité personnel                      | 4                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                                                                    |
|          | Remplir un formulaire d'identité (avec aide)                                                             | 5                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                                                                    |
|          | Signer au bon endroit                                                                                    | 6                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                                                                    |
|          | Exercices de graphie                                                                                     | 7                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                                                                    |
|          | Repérer des informations concernant l'identité sur un document d'identité quelconque                     | 8                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                                                                    |
|          | Activités pour développer la conscience phonologique                                                     | 9                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                                                                    |
|          | Remplir un formulaire d'identité (sans aide)                                                             | 10                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                                                                    |
|          | Se présenter brièvement dans le cadre d'une correspondance                                               | 11                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                                                                    |
| Palier 2 |                                                                                                          |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                                                                    |
| Palier 2 |                                                                                                          |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                                                                                    |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Objectif                     | <p><b>Comprendre des questions sur l'identité, l'origine, la situation familiale</b></p> <p><b>Répondre/expliciter/se présenter et présenter quelqu'un, sa famille</b></p> <p><b>Décrire une personne, une famille</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Supports                     | Documents audios et audiovisuels, documents écrits à compléter, photos de familles, Paris at Night de Jacques Prévert                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Déroulement de l'animation   | <p><b>Comprendre :</b><br/>Écouter/comprendre/mémoriser/répéter des dialogues de présentation d'une ou de plusieurs personnes dans diverses situations de la vie quotidienne</p> <p><b>Parler :</b><br/>Échanges : Apporter des photos de familles et les décrire, présenter les personnages, imaginer leurs liens, commenter les différences interculturelles (OOO)<br/>Lectures orales : courts récits biographiques au présent, Jacques Prévert, Paris at Night. Écouter/répéter en respectant la mélodie et le rythme du texte. Imiter avec un court texte produit à lire oralement.</p> <p>Lecture orale : intonation, rythme, assonances, liaisons<br/>Ecouter et répéter :</p> <p><b>Jacques Prévert Paris at Night</b></p> <p>Trois allumettes, une par une allumées dans la nuit<br/>La première pour voir ton visage tout entier<br/>La seconde pour voir tes yeux<br/>La dernière pour voir ta bouche<br/>et l'obscurité toute entière pour me rappeler tout cela<br/>en te serrant dans mes bras.</p> <p>Jeux de rôles : à la mairie, inscrire son enfant à l'école, le nouveau entre collègues de travail, amis, apprenants, etc.</p> |
| Remarques<br>Des concepteurs |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Notes<br>du formateur        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Fiche n° 1

Palier 1

| Objectif                   | <b>Reconnaître son nom dans une liste</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Réception écrite  | x |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Production écrite |   |
| Supports                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Différentes listes des noms des apprenants (dans un ordre toujours différent) sous forme de tableau avec une case vierge en face de chaque nom</li> <li>- Feuilles d'émargement éventuelles</li> </ul>                                                                                                                                    |                   |   |
| Déroulement de l'animation | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aider si besoin l'apprenant à repérer son nom dans la première des listes en mettant en évidence les caractères saillants de son nom (jambage, double consonne...)</li> <li>- Renouveler l'exercice autant de fois qu'il est nécessaire pour que l'apprenant parvienne à repérer son nom tout seul dans les différentes listes</li> </ul> |                   |   |
| Remarques Des concepteurs  | <p>Exercice pouvant être l'occasion de voir ensemble les caractéristiques majeures des lettres (jambage haut, bas, boucles, courbes, traits...)</p> <p>A coupler avec la fiche n°6</p>                                                                                                                                                                                             |                   |   |
| Notes du formateur         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |

## Fiche n° 2

## Palier 1

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|
| Objectif                     | <b>Identifier un courrier adressé à soi</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Réception écrite  | x |
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Production écrite |   |
| Supports                     | Recueil de courriers reçus par les apprenants                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |
| Déroulement de l'animation   | <p>Pré-requis : - l'apprenant sait reconnaître son nom dans une liste (cf. se présenter/fiche n°1)</p> <p>- Présentation à l'oral de l'espace réservé au destinataire sur une enveloppe. (« où est écrit le nom ? où je dois regarder ? »)</p> <p>- S'il y a beaucoup d'enveloppes, faire plusieurs tas aux différents coins de la salle représentant différentes boîtes aux lettres collectives, sinon, faire une seule boîte aux lettres (un seul tas) au centre de la salle.</p> <p>- Le facteur est passé, les apprenants vont chercher leur courrie, r.</p> |                   |   |
| Remarques<br>Des concepteurs | <p>Attention à prévoir cette activité une semaine avant, le temps que les apprenants mettent de côté leur courrier, qu'ils choisissent d'apporter. Plus il y a d'enveloppes, plus l'activité est intéressante.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |
| Notes<br>du formateur        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |

| Objectif                   | <b>Présenter un document d'identité demandé par un tiers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Réception écrite  | x |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Production écrite |   |
| Supports                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Documents d'identité réels (carte d'identité, permis de conduire, passeport, carte de séjour)</li> <li>- Support A</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |
| Déroulement de l'animation | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Présentation en commun des différents documents (« qu'est-ce que vous avez dans votre portefeuille comme papiers d'identité ? Comment ça s'appelle ? A quoi ça sert ? »)</li> <li>- Ecrire au fur et à mesure au tableau le nom des documents</li> <li>- Une fois tous les documents présentés, prendre un temps d'assimilation en lecture globale des noms des documents</li> <li>- Support A : Légender les photos des différentes pièces d'identités à l'aide des mots inscrits à la fin</li> </ul> |                   |   |
| Remarques Des concepteurs  | Attention à la confusion entre carte de séjour et carte d'identité !                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |
| Notes du formateur         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |

## LES PIÈCES D'IDENTITÉ



**Demande d'autorisation**

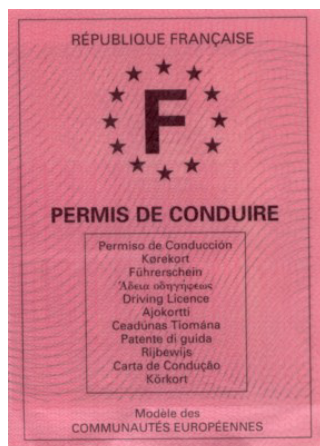
Nom : \_\_\_\_\_ Date de Naissance : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_  
 Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_ Tél : \_\_\_\_\_  
 Adresse électronique : \_\_\_\_\_ Francophone : \_\_\_\_\_ Anglophone : \_\_\_\_\_

Nom du lieu de travail : \_\_\_\_\_



## Fiche 3

## Support A (2/3)



PASSEPORT

CARTE D'IDENTITE

PERMIS DE CONDUIRE

FORMULAIRE

CARTE DE SEJOUR

| Objectif                   | <b>Repérer des informations concernant l'identité sur un document d'identité personnel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Réception écrite  | x |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Production écrite |   |
| Supports                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Supports A, B et C</li> <li>- Documents personnels des apprenants (documents d'identité, courriers, carte de transports...)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |
| Déroulement de l'animation | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Présentation à l'oral des différents termes concernant l'identité. (reprendre la présentation des apprenants en posant des questions aux autres : « quel est son nom ? quelle est son adresse ?... » et en notant les termes au tableau),</li> <li>- Assimilation en lecture globale de ces termes avec les étiquettes (Cf. support A) (chaque apprenant pose une question à un autre en montrant l'étiquette correspondant à sa question : « Tu habites où ? » ou « quelle est ton adresse ? » en montrant l'étiquette « adresse »),</li> <li>- éventuellement, <ul style="list-style-type: none"> <li>• exercice de discrimination (Cf. support B) pour renforcer la reconnaissance de ces termes,</li> <li>• découper les étiquettes du support A en séparant les différentes graphies et demander aux apprenants de les regrouper.</li> </ul> </li> <li>- Support C : les stagiaires doivent repérer les mots vus précédemment.</li> <li>- Dans des documents perso, faire repérer à l'apprenant où sont son nom, prénom, adresse, code postal, âge, date de naissance, date d'arrivée en France, téléphone...</li> </ul> |                   |   |
| Remarques Des concepteurs  | <p>L'activité proposée pour l'assimilation des termes en lecture globale est compliquée à expliquer. Il vaut mieux poser soi-même plusieurs questions à des apprenants différents en montrant l'étiquette correspondant et ils suivront sans problème.</p> <p>penser à demander aux stagiaires qui le désirent d'apporter les documents personnels qui n'influent pas sur leur vie privée à la séance d'avant.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |   |
| Notes du formateur         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |

NOM

nom

*nom*

NOM DE JEUNE FILLE

nom de jeune fille

*nom de jeune fille*

PRENOM

prénom

*prénom*

ADRESSE

adresse

*adresse*

VILLE

ville

*ville*

CODE POSTAL

code postal

*code postal*

PAYS

pays

*pays*

TELEPHONE

téléphone

*téléphone*

DATE DE NAISSANCE

date de naissance

*date de naissance*

NE(E) LE A

né (e) le à

*né(e) le à*

AGE

âge

*âge*

DATE D'ARRIVEE EN FRANCE

date d'arrivée en France

*date d'arrivée en France*

NATIONALITE

nationalité

*nationalité*

VALIDITE

validité

*validité*

DEBUT

début

*début*

FIN

fin

*fin*

Entourer les mots identiques

|                      |                                                                  |
|----------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Nom</b>           | non bon nom nonne nom son nem long ton nom don                   |
| <b>Prénom</b>        | printemps pronom prénom prime prénom renom pinçon                |
| <b>Adresse</b>       | adossé adresse dresser brosse adresse caresse adresse            |
| <b>Ville</b>         | ville villa vilain ville voler veuille volet ville vil village   |
| <b>Code</b>          | cage code cosse coude code rode mode cité code cou               |
| <b>Postal postal</b> | poste peste postaux poste poste piste reste poste                |
| <b>Pays</b>          | paysan pays paysage pans paille raï pays mais pays               |
| <b>Téléphone</b>     | télévision visiophone téléphone télégraphe télépéage téléphone   |
| <b>Date</b>          | date dot dette date batte date cale pate rate date jatte         |
| <b>Naissance</b>     | croissance naissance faisselle laissant naissance naissant       |
| <b>Age</b>           | ode agée agir age nage accès axe age ame age are aire            |
| <b>Arrivée</b>       | arrivée arrimée arrivage arrivée alité abimé arrivée attiré      |
| <b>Nationalité</b>   | national nationalité rationnel nationaux nationalité rationalité |

Entourer les mots que l'on trouve sur les papiers d'identité.

|                 |                  |                   |                   |
|-----------------|------------------|-------------------|-------------------|
| prénom          | maison           | date de naissance | enfants           |
| droite          | téléphone        | père              | âge               |
| personne        | nom              | mère              | sortir            |
| adresse         | oui              | né le             | quatre            |
|                 | entrée en France | filles            | arrivée en France |
| heure           |                  | six               | nationalité       |
| carte de séjour |                  | passport          | minute            |
| bus             |                  | carte d'identité  | prix              |
|                 | garçon           |                   | permis            |
|                 |                  |                   | visa              |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |   |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|
| Objectif                     | <b>Remplir un formulaire d'identité (avec modèle)</b>                                                                                                                                                                                                               | Réception écrite  |   |
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                     | Production écrite | x |
| Supports                     | - Support A                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |
| Déroulement de l'animation   | - En s'aidant d'une pièce d'identité, les apprenants remplissent le formulaire (Cf. support A).                                                                                                                                                                     |                   |   |
| Remarques<br>Des concepteurs | Pré-requis : fiche 4<br>Penser à regrouper le maximum de formulaires pour entraîner les apprenants à en plusieurs documents variés. (remplir dans les cases, année de naissance à 2 ou 4 cases, ...)<br>Cf. site <a href="http://www.comede.org">www.comede.org</a> |                   |   |
| Notes<br>du formateur        |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |   |

Remplir le formulaire

☐ M.    ☐ Mme    ☐ Mlle

Nom : .....

Prénom : .....

Date de naissance :   /   /

Nationalité : .....

Adresse : .....

Ville : .....

Pays : .....

## Fiche n° 6

## Palier 1

| Objectif                   | <b>Signer au bon endroit</b>                                                                                                                                                                                                                           | Réception écrite  |   |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                        | Production écrite | x |
| Supports                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- matériel de la fiche n°1</li> <li>- différents types de formulaires demandant une signature</li> </ul>                                                                                                        |                   |   |
| Déroulement de l'animation | <ul style="list-style-type: none"> <li>- écrire au tableau le mot « signature »</li> <li>- chaque apprenant possédant un jeu des différents supports, ils doivent trouver où il faut signer (recherche de leur nom ou du mot « signature »)</li> </ul> |                   |   |
| Remarques Des concepteurs  |                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |
| Notes du formateur         |                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |

Fiche n° 7

Palier 1

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|
| Objectif                     | <b>Améliorer la graphie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Réception écrite  |   |
|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Production écrite | x |
| Supports                     | - support A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |
| Déroulement de l'animation   | <p>- Pour les apprenants connaissant les caractéristiques des lettres, proposer le support A comme un entraînement pour assouplir les mouvements.</p> <p>- Pour les apprenants découvrant l'alphabet latin, prendre un temps pour expliquer en écrivant au tableau les caractéristiques des lettres (jambage haut ou bas, ordre : départ en haut, arrivée en bas..., arrondi ou bâton...)</p> |                   |   |
| Remarques<br>Des concepteurs | Pour plus de plaisir, on peut entraîner les apprenants à la graphie de leur nom, prénom et ceux de leurs enfants.                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |
| Notes<br>du formateur        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |

NOM .....

*nom* .....

.....

PRENOM .....

*prénom* .....

.....

ADRESSE .....

*adresse* .....

.....

.....

DATE DE NAISSANCE .....

*date de naissance* .....

.....

.....

.....

NATIONALITE .....

*nationalité* .....

.....

.....

| Objectif                   | <b>Repérer des informations concernant l'identité sur un document</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Réception écrite  | x |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Production écrite |   |
| Supports                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- documents personnels des apprenants et/ou formateurs (docs identité, courrier, carte de bus...)</li> <li>- support A</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |
| Déroulement de l'animation | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Support A : les stagiaires doivent repérer les mots présents sur les papiers d'identité.</li> <li>- Regrouper les documents sur une table au centre, chaque apprenant vient en choisir un et essaie de repérer où sont le nom, prénom, adresse, code postal, âge, date de naissance, date d'arrivée en France, téléphone... de cette personne</li> </ul> |                   |   |
| Remarques Des concepteurs  | Pré-requis : fiche n°4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |

Entourer les mots que l'on trouve sur les papiers d'identité.

|                 |                  |                  |                   |             |                   |
|-----------------|------------------|------------------|-------------------|-------------|-------------------|
| prénom          | maison           | travail          | date de naissance | enfants     | droite            |
| matin           | téléphone        | père             | livre             | âge         | année             |
| personne        | deux             | nom              | mère              | entrer      | sortir            |
| adresse         | oui              | né le            | quatre            |             | janvier           |
| petit           | entrée en France | grand            | attendre          | filles      | arrivée en France |
|                 | heure            | blanc            | six               | nationalité |                   |
| taille          | prix             | poids            | gauche            | besoin      | lire              |
| carte de séjour | écrire           | savoir           | passport          | minute      |                   |
| bus             | changer          | carte d'identité | porte             |             | fenêtre           |
| permis          | trois            | garçon           | visa              | centre      | chose             |

## Fiche n° 9

## Palier 2

| Objectif                   | <b>Développer la conscience phonologique</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Réception écrite  | x |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Production écrite |   |
| Supports                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fiche n°4 / support A (étiquettes « prénom », « adresse », « téléphone », « date de naissance » et « nationalité »)</li> <li>- Fiche n°9 / support A</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |
| Déroulement de l'animation | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fiche n°4 / support A: S'assurer que chaque apprenant reconnaît en lecture globale les 5 mots.</li> <li>- A l'oral, faire prendre conscience des syllabes de chacun des mots (« combien il y a de morceaux dans nationalité ? ») et matérialiser les syllabes par des objets quelconques mais neutres et identiques (dans l'idéal des morceaux de bois de couleurs différentes). En suivant le formateur désignant les objets-syllabes les uns à la suite des autres, les apprenants répètent les syllabes représentées (« na – tio – na – li – té ») puis le formateur montre un objet-syllabe au hasard et les apprenants doivent trouver la syllabe désignée.</li> <li>- Fiche n°9 / support A : après avoir découpé les étiquettes-syllabes, les apprenants reforment les mots en s'aidant des étiquettes-mots. Faire le parallèle avec les syllabes répétées auparavant (« il y a 5 morceaux et 5 étiquettes »). Faire lire toutes les étiquettes- syllabes d'un mot en marquant bien la séparation des syllabes et ensuite faire lire des étiquettes syllabes de ce mot dans le désordre.</li> <li>- Les apprenants doivent trouver les étiquettes-syllabes demandées.</li> <li>- Les apprenants doivent reformer un mot demandé sans s'aider des étiquettes mots. Le formateur guide alors le travail : « combien y a-t-il de morceaux de le mot ? » et matérialise les syllabes.<br/>« on commence par chercher le premier morceau, qu'est-ce que c'est ? »...</li> </ul> |                   |   |
| Remarques Des concepteurs  | <p>Il est très important de matérialiser les syllabes dans la première phase de l'activité. Cela facilite les choses pour l'apprenant et pour le formateur !</p> <p>Les activités s'appuyant sur les étiquettes peuvent être déclinées à l'infini.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |   |
| Notes du formateur         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |

|     |     |     |     |      |
|-----|-----|-----|-----|------|
| NA  | TIO | NA  | LI  | TE   |
| PRE | NOM |     |     |      |
| DA  | TE  | DE  | NAI | SSAN |
| A   | DRE |     |     | CE   |
| TE  | LE  | PHO |     | SSE  |
|     |     |     | NE  |      |

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|
| Objectif                   | <b>Remplir un formulaire d'identité (sans modèle)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           | Réception écrite  |   |
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Production écrite | x |
| Supports                   | - Fiche n°5 / support A                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |
| Déroulement de l'animation | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entraîner les apprenants à écrire leur nom, prénom, adresse... de mémoire ; si possible à la maison.</li> <li>- Après s'être assuré que les apprenants pouvaient écrire de mémoire les principales informations demandées dans un formulaire, proposer de remplir celui-ci.</li> </ul> |                   |   |
| Remarques Des concepteurs  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |
| Notes du formateur         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |

| Objectif                   | Se présenter brièvement dans le cadre d'une correspondance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Réception écrite  |   |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Production écrite | x |
| Supports                   | - Support A, B et C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |
| Déroulement de l'animation | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Support A : Les apprenants complètent ; cela permet de s'assurer qu'ils comprennent les notions de nom, prénom, adresse...</li> <li>- Support B : les apprenants couplent les petits textes de présentation au formulaire correspondant. Faire repérer aux apprenants les formules introduisant les noms et prénoms, l'âge, l'adresse ... (« soulignez ce qu'il y a devant les noms et prénoms, qu'est-ce que c'est ? », « entourez ce qu'il y a devant les adresses, qu'est-ce que c'est ? »...)</li> <li>- Support C : faire relier les formules à ce qu'elles introduisent. (« pour dire le nom, comment on dit ? / Où est écrit « nom » ? Où est écrit « je m'appelle » ? », « reliez les deux »)</li> <li>- S'il faut davantage consolider la connaissance des formules, on peut demander aux apprenants de remplir des formulaires à partir de textes de présentation sur le même modèle.</li> <li>- Une fois les formules bien repérées, on peut demander aux apprenants de rédiger un petit texte de présentation personnel.</li> <li>- Activité supplémentaire pour les apprenants à l'aise : Faire imaginer l'identité de personnes sur des photos, remplir un formulaire pour elles, rédiger leur texte de présentation. Attention au passage du « je » au « il/elle ».</li> </ul> |                   |   |
| Remarques Des concepteurs  | La dernière activité pour les apprenants les plus avancés peut être l'occasion de travailler sur les caractéristiques principales des noms de familles en fonction des pays et des noms des rues (cf. l'Immeuble de F. Yaiche et F. Debyser)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |   |
| Notes du formateur         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |

## Fiche 11

## Support A

Remplir les formulaires

..... : YOUNES

..... : Fatima

..... : 24, rue Edouard Herriot  
71000 Mâcon

..... : marocaine

..... : 24/06/1965

..... : OZKAN

..... : Ozlem

..... : 56, rue des murgerets  
71100 Châlon

..... : turque

..... : 10/04/1985

## Fiche 11

## Support B

Nom : AYDIN  
Prénom : Nazmiye  
Adresse : 26, rue des neuf clés  
71850 Charnay-lès-Mâcon  
Age : 25 ans  
Nationalité : turque

Nom : VOSKANIAN  
Prénom : Kiaram  
Adresse : 2, boulevard des Etats Unis  
75002 Paris  
Age : 56 ans  
Nationalité : arménienne

Nom : CARTER  
Prénom : Liz  
Adresse : 46, impasse des bleuets  
01000 Bourg en Bresse  
Age : 35 ans  
Nationalité : anglaise

Nom : BENAMEUR  
Prénom : Fatima  
Adresse : 5, allée René Cassin  
71000 Mâcon  
Age : 48 ans  
Nationalité : algérienne

- Je m'appelle Kiaram, j'habite à Paris, j'ai 56 ans, je suis arménien.
- Je m'appelle Fatima, j'habite à Mâcon, 5, allée René Cassin, je suis algérienne et j'ai 48 ans.
- Je suis turque, j'ai 25 ans, j'habite à Charnay-lès-Mâcon, je m'appelle Nazmiye.
- J'ai 35 ans, j'habite à Bourg en Bresse, je m'appelle Liz et je suis anglaise.

|             |   |                |
|-------------|---|----------------|
| NOM         | ○ | ○ J'habite     |
| ADRESSE     | ○ | ○ Je suis      |
| PRENOM      | ○ | ○ J'ai         |
| AGE         | ○ | ○ Je m'appelle |
| NATIONALITE | ○ |                |